



Серия «Политология. Религиоведение»

2025. Т. 51. С. 119–125
Онлайн-доступ к журналу:
<http://izvestiapolit.isu.ru/ru>

ИЗВЕСТИЯ
Иркутского
государственного
университета

Научная статья

УДК 291.1

<https://doi.org/10.26516/2073-3380.2025.51.119>

Концепции faith-веры и belief-веры в трудах Бхактивиноды Тхакура

В. С. Сбитнев*

*Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина,
г. Екатеринбург, Российская Федерация*

Аннотация. Исследуется то, как концепции faith-веры и belief-веры, предложенные отечественным философом, религиоведом и культурологом Д. В. Пивоваровым, находят свое отражение в трудах бенгальского философа и мыслителя Бхактивиноды Тхакура, выдающегося представителя индуизма. Приводится определение терминов «faith-вера» и «belief-вера», а также терминов «шастрия-шраддха» и «лаукика-шраддха». Представлен обзор основных смыслов, ассоциированных с этими понятиями. Выполнение этого обзора сопровождается сравнительным анализом как самих терминов, так и относящихся к ним философских идей и представлений. Подчеркивается сходство faith-веры и шастрия-шраддхи: оба понятия рассматриваются как необходимое условие для осуществления по-настоящему человеческого познания действительности. Обосновывается тезис о том, что faith-вера и шастрия-шраддха пронизаны духом свободы. Раскрывается представление о том, что faith-вера и шастрия-шраддха способствуют обретению человеком объективного знания, в то время как belief-вера и лаукика-шраддха выражают лишь субъективную часть истины. Отмечается приспособительный характер belief-веры и лаукика-шраддхи. Делается вывод о том, что рассматриваемые пары терминов близки по содержанию: они инициируют схожие способы познания окружающего мира и формы отношения к действительности.

Ключевые слова: Бхактивинода Тхакур, Д. В. Пивоваров, faith-вера, belief-вера, шастрия-шраддха, лаукика-шраддха.

Для цитирования: Сбитнев В. С. Концепции faith-веры и belief-веры в трудах Бхактивиноды Тхакура // Известия Иркутского государственного университета. Серия Политология. Религиоведение. 2025. Т. 51. С. 119–125. <https://doi.org/10.26516/2073-3380.2025.51.119>

Original article

The Concepts of Faith and Belief in the Works of Bhaktivinoda Thakur

V. S. Sbitnev*

Ural Federal University, Yekaterinburg, Russian Federation

Abstract. The article discusses how the concepts of faith and belief, which were proposed by the Russian philosopher, religious scholar and cultural critic D. V. Pivovarov, are reflected in the writings of the Bengali philosopher and thinker Bhaktivinoda Thakura, an outstanding representative of

© Сбитнев В. С., 2025

*Полные сведения об авторе см. на последней странице статьи.
For complete information about the author, see the last page of the article.

Hinduism. The author defines the terms “faith” and “belief”, as well as the terms “shastriya-shraddha” and “laukika-shraddha”. An overview of the main meanings associated with these concepts is also provided. This overview is accompanied by a comparative analysis of the terms and related philosophical ideas. The similarity of “faith” and shastriya-shraddha is emphasized: both concepts are considered as a necessary condition for starting a truly human knowledge of reality. The thesis that “faith” and shastriya-shraddha are imbued with the spirit of freedom is substantiated. The idea is revealed that “faith” and shastriya-shraddha contribute to the acquisition of objective knowledge by a person, while “belief” and laukika-shraddha express only the subjective part of the truth. It is concluded that these pairs of terms are similar in meaning: they initiate similar modes of knowledge and attitudes to reality.

Keywords: Bhaktivinoda Thakur, D. V. Pivovarov, faith, belief, shastriya-shraddha, laukika-shraddha.

For citation: Sbitnev V.S. The Concepts of Faith and Belief in the Works of Bhaktivinoda Thakur. *The Bulletin of Irkutsk State University. Series Political Science and Religion Studies*, 2025, vol. 51, pp. 119-125. <https://doi.org/10.26516/2073-3380.2025.51.119> (in Russian)

Термины «faith-вера» и «belief-вера» были предложены российским религиоведом, специалистом в области теории познания и философии религии Д. В. Пивоваровым. Рассуждая над многозначностью слова «вера», он обращает внимание на опасность теоретической путаницы, которая иногда возникает при наделении одного и того же слова абсолютно разными, иногда противоположными, смыслами. Из-за того, что большинство людей подразумевают под феноменом веры разные понятия, но при этом не конкретизируют их суть, термин «вера» предстает неопределенным по своему содержанию.

В качестве решения этой проблемы Д. В. Пивоваров провел подробное исследование феномена веры, в рамках которого он представил веру как важнейший нерациональный аспект духовности и выделил два ее проявления, противоположных друг другу: духовную faith-веру и плотскую belief-веру. Отмечая, что каждая из этих двух видов веры является особым путем души к сверхчувственным реальностям, сопряженным с преодолением ограниченности индивидуального бытия, философ формулирует следующие определения: 1) faith-вера – «путь в объективный мир духов в форме мистического (прямого) пребывания души в том или ином вездесущем духе»; 2) belief-вера – «путь к скрытым сущностям через вещественные инстанции и внешний чувственный опыт» [5, с. 82]. Как faith-вера, так и belief-вера выражают направленность души на поиск истины, свидетельствуя о ее стремлении к обретению целостности.

В своей работе «Два понятия веры» Д. В. Пивоваров указывает, что концепция faith-веры, а также описание ее фаз и видов приводится в буддизме: «Аналог faith-веры у буддистов – саддха. Саддха – путь к Абсолюту, просветлению, нирване» [4, с. 78]. Таким образом, Д. В. Пивоваров делает первый шаг к тому, чтобы провести анализ того, как введенные им концепции представлены в философских системах различных религиозных направлений. Настоящая работа как продолжение этого начатого анализа, ставит перед собой цель в том, чтобы показать, как концепции faith-веры и belief-веры представлены в индуизме, а именно в произведениях выдающегося бенгальского философа и мыслителя Бхактивиноды Тхакура. Для этого далее проводится обзор важных, но до сих пор не до конца изученных санскрит-

ских терминов «шастрия-шраддха» и «лаукика-шраддха». Выполнение этого обзора сопровождается сравнительным анализом терминов «faith-вера» и «шастрия-шраддха», а также терминов «belief-вера» и «лаукика-шраддха».

Известный мыслитель индуизма Бхактивинода Тхакур (1838–1914) внес величайший вклад в развитие и систематизацию философии гаудия-вайшнавизма. Являясь представителем бенгальской аристократии колониальной Индии, Бхактивинода Тхакур сумел соединить традиционную теологию религиозного направления, к которому он принадлежал, с критическим анализом, свойственным западному мышлению. В период с конца XIX по начало XX в. мыслителю удалось возродить традицию гаудия-вайшнавизма, пришедшую к тому времени в упадок, и стать ее признанным религиозным лидером [7, с. 1].

За свою жизнь Бхактивинода Тхакур написал более ста произведений, значительная часть из которых представляет собой комментарии на священные тексты индуизма [9, с. 8]. В некоторых своих трудах он, так же как и Д. В. Пивоваров, использует два противоположных по смыслу термина, обозначающих два разных вида веры: «шастрия-шраддха» и «лаукика-шраддха». В своем произведении «Джайва-дхарма», опубликованном в 1893 г., он определяет эти термины следующим образом: шастрия-шраддха – это вера, основанная на твердой убежденности в истинности знания, которое передают священные писания (шастры), а лаукика-шраддха – это вера, рождающаяся из следования традициям и обычаям. Лаукика-шраддха, «мирская» вера, не сопровождается глубоким пониманием шастр и зачастую противоречит им [3, с. 106]. Иногда автор называет шастрия-шраддху таттваика-шраддхой, а лаукика-шраддху ататтваика-шраддхой, вкладывая в эти слова идентичный смысл.

Проведем сравнение терминов «faith-вера» и «шастрия-шраддха», а также терминов «belief-вера» и «лаукика-шраддха» на основе трудов Д. В. Пивоварова и Бхактивиноды Тхакура.

Д. В. Пивоваров формулирует общее понятие faith-веры как непосредственное знание, добавляя при этом, что видовое понятие религиозной faith-веры есть прямая сакрально-духовная связь с Абсолютом [4, с. 79; 5, с. 83]. Такое понимание отвечает представлениям Бхактивиноды Тхакура, подчеркивающего, во-первых, самоочевидность шастр, а во-вторых, соответствие изложенного в них знания Абсолютной Истине. Под самоочевидностью священного писания, которую бенгальский мыслитель обозначает терминами «сватах-прамана» или «сватах-сиддха-гьяна», следует понимать факт его истинности, не требующий никаких доказательств¹. В свою очередь, процесс постижения знания, соответствующего Абсолютной Истине, обязательно приводит к возникновению устойчивой связи с Ней. Таким образом, твердая убежденность в истинности священных писаний, шастрия-шраддха, обеспечивает прямую связь человека с Абсолютом. Как отмечает религиозный деятель А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада, находящийся в цепи ученической преемственности гаудия-сампрадаи, к которой принадлежал и Бхактивинода Тхакур, любая интерпретация священных писаний ставит под сомне-

¹ Identifying the Supreme Object (Vastu Nirdesa) // The Bhaktivinoda Institute. URL: <https://bhaktivinodainstitute.org/vastu-nirdesa-identifying-the-supreme-object/> (дата обращения: 25.12.2024).

ние их авторитет, поэтому шастрия-шраддха налагает запрет на интерпретации шастр [1, с. 621].

Д. В. Пивоваров подчеркивает отличие faith-веры от рационального процесса обретения знания и полагает, что «ее резонно считать подлинным началом человеческого познания» [4, с. 79]. Подобная идея является центральной в философии веданты, одной из ортодоксальных школ индуизма, последователем которой являлся Бхактивинода Тхакур. Так, первый афоризм Веданта-сутры, одного из канонических текстов индуизма, повествует о том, что бытие человека можно в полном смысле слова назвать человеческим лишь тогда, когда личность начинает обращаться к шастрам, вопрошая об Абсолютной Истине. Люди, не проявляющие интереса к священным писаниям, по сути, приравниваются к животным, поскольку вся их жизнедеятельность замкнута на удовлетворении животных потребностей в пище, сне, совоуплении и самозащите (ахара, нидра, майтхуна и бхая). О личности, пренебрегающей духовным развитием, священные писания индуизма высказываются как о том, кто не выполняет свой высший долг (саната-дхарма) и потому достоин называться животным в человеческом обличье (нара-пашавах) [2, с. 270].

Продолжая эпистемологический анализ faith-веры, Д. В. Пивоваров называет ее «прямым источником ведения о мире в целом и крупных сферах бытия» [4, с. 79]. Такое понимание вновь соответствует положениям религиозной философии веданты. Второй афоризм Веданта-сутры постулирует, что окружающий мир исходит из Абсолютной Истины [8, с. 15]. По этой причине человек, обладающий шастрия-шраддхой, получая знание из священных писаний, постигает в том числе и окружающий мир. В своем труде «Вайшнава Сиддханта Мала» Бхактивинода Тхакур описывает три способа познания реальности (прамана): 1) познание с помощью чувств (пратьякша); 2) познание, опирающееся на логику (анумана); 3) познание, опирающееся на авторитет шастр (шабда). Среди всех трех праман шабда считается лучшей, поскольку этот способ познания свободен от неустранимых недостатков, свойственных пратьякше и анумане [10, с. 41].

Еще одно утверждение Д. В. Пивоварова о том, что «человек начинает реально познавать мир с уровня faith-веры» [4, с. 80] согласуется с представлениями Бхактивиноды Тхакура, считавшего, что шастрия-шраддха как стремление к духовному самоосознанию является самым первым этапом на пути духовного развития. Такое стремление побуждает человека искать общения с теми, кто уже достиг духовного совершенства, а это общение, в свою очередь, ведет к совершенству («ананья-бхакти») [3, с. 115]. Личность, не обладающая шастрия-шраддхой, не способна постичь реальность во всей ее полноте, поскольку осознать свою духовную природу способен только тот, кто с помощью священных писаний освободил свое сознание от материальной обусловленности. Подтверждая этот тезис, Бхактивинода Тхакур ссылается на Чхандогья-упанишад (7.19.1): «Человек, у которого есть вера, может обрести понимание. Человек, у которого веры нет, не может обрести его. Человеку, который обрел веру, следует вопрошать о вере» [3, с. 110].

Рассуждая о духовном поиске человека, Д. В. Пивоваров замечает, что в faith-вере «по определению заключен максимум свободы личного выбора и

волевой целеустремленности» [5, с. 84]. В лекции, прочитанной в 1869 г. в городе Динаджпур, расположенном в Западной Бенгалии, Бхактивинода Тхакур, ссылаясь на 11 песнь Бхагавата-пураны, говорил о том, что шастры «рождаются в свободном поиске истины, а не в слепой вере авторитетам»². Иными словами, шастрия-шраддха пронизана духом свободы, что вновь говорит о ее схожем с faith-верой значении. В своей статье «Вайрагья» Бхактивинода Тхакур подчеркивает, что изучение шастр позволяет человеку обрести знание и отречение, которые в союзе помогают ему достичь освобождения от иллюзорных представлений о себе³. Мыслитель называет состояние освобождения от иллюзии («мукти») «изначальным состоянием живого существа» [3, с. 366].

Как уже упоминалось ранее, belief-вера рассматривается Д. В. Пивоваровым как противоположность faith-веры. В отличие от faith-веры belief-вера, во-первых, «носит прежде всего приспособительный характер, помогает организовать наш опыт», во-вторых, «ее следует расценивать только как одну из множества версий реальности, но вовсе не как нечто, безусловно-подлинное» [4, с. 80]. В книге «Джайва-дхарма» Бхактивинода Тхакур также пишет о приспособительном характере лаукика-шраддхи, возникающей «в нечестивом сердце человека, который следует только внешним аспектам ритуалов и поклонения и – из гордости или жадности – надевает на себя маску религиозности, чтобы достигнуть своих заветных материальных целей» [6, с. 113]. Лаукика-шраддха не побуждает человека вникать в смысл происходящего, а потому его восприятие остается в полной мере субъективным. Аналогичным образом субъективность belief-веры заключается в том, что «субъект познает внешним способом не целокупное бытие предмета, но лишь ту его часть, которая оказалась втянутой в сферу интересов субъекта» [4, с. 80].

Развивая мысль о субъективности belief-веры, Д. В. Пивоваров ставит фундаментальный вопрос о том, можно ли считать достоверным чувственное познание: «Чтобы познавать материальный объект как чувственную данность, нужно изначально быть уверенным, что внешние чувства нас не обманывают». Также он добавляет: «Освоение внешнего материального мира начинается с кажимости, чувственной достоверности, однако такая достоверность субъективна и сама по себе не дает подлинного знания бытия. Теоретический анализ чувственных данных часто заставляет сомневаться в самодостаточности и истинности восприятий» [4, с. 81]. Бхактивинода Тхакур тоже ставит под сомнение достоверность чувственного познания: «Материальные чувства обусловленной души подвержены четырем изъянам: бхрама (ошибкам), прамада (иллюзии), випралипса (обману), каранатава (ограниченности чувств). Можно ли с помощью таких несовершенных орудий получить верное знание?» [3, с. 277]. Мыслитель приводит следующий пример: глаз человека может по ошибке принять мираж в пустыне за воду. Это иллю-

² Из лекции «Живая суть Бхагаваты», прочитанной Шрилой Бхактивинодой Тхакуром в 1869 г. в Динаджпуре (Западная Бенгалия) // Кришна.ру. URL: https://www.krishna.ru/interesting/history/55931_f.php (дата обращения: 25.12.2024).

³ Vairagya (Renunciation) // The Bhaktivinoda Institute. URL: <https://bhaktivinodainstitute.org/vairagya-renunciation/> (дата обращения: 25.12.2024).

страция того, как органы чувств, контактируя с объектами окружающего мира, могут формировать ложные суждения о действительности. Далее Бхактивинода Тхакур указывает на то, что разум человека также несовершенен, потому что он руководствуется ограниченными представлениями о времени и пространстве и, как следствие, делает ошибочные выводы, побуждая принимать неверные решения.

Учитывая вышеизложенные аргументы, доказывающие субъективность belief-веры, следует признать абсолютно обоснованным высказывание Д. В. Пивоварова о том, что belief-веру нельзя считать знанием [4, с. 78]. К аналогичному выводу приходит и Бхактивинода Тхакур в своих рассуждениях о лаукика-шраддхе, называя ее верой, не соответствующей действительности и основанной на ложных представлениях. По его мнению, в отличие от шастрия-шраддхи, лаукика-шраддха, будучи сопряженной с механическим подходом и ритуалистическим отношением к духовности, не является трансцендентной верой⁴.

Таким образом, термины «faith-вера» и «belief-вера», введенные Д. В. Пивоваровым, а также термины «шастрия-шраддха» и «лаукика-шраддха» в том значении, в каком их раскрывает Бхактивинода Тхакур, очень близки по содержанию. На это указывают следующие признаки:

1) понятия faith-веры и belief-веры так же, как и понятия шастрия-шраддхи и лаукика-шраддхи, изначально вводятся противоположными по смыслу;

2) наличие как faith-веры, так и шастрия-шраддхи считается необходимым условием для начала по-настоящему человеческого познания окружающего мира;

3) faith-вера и шастрия-шраддха способствуют обретению человеком свободы;

4) faith-вера и шастрия-шраддха имеют прямое отношение к истинному знанию, в то время как belief-вера и лаукика-шраддха отражают только субъективную часть истины;

5) belief-вера и лаукика-шраддха носят приспособительный характер и поэтому являются ложным ориентиром на пути обретения знания.

Итак, можно утверждать, что концепции faith-веры и belief-веры находят свое отражение в терминах «шастрия-шраддха» и «лаукика-шраддха», используемых в индуизме, в частности в трудах Бхактивинода Тхакура, яркого представителя философской школы веданта. Продолжением данного исследования может стать рассмотрение того, как введенные Д. В. Пивоваровым концепции faith-веры и belief-веры представлены в остальных философских школах и направлениях индуизма, а также в философских системах других религий.

⁴ Nitya-dharma and Vaisnava Behaviour // The Bhaktivinoda Institute. URL: <https://bhaktivinodainstitute.org/jaiva-dharma-chapter-eight/> (дата обращения: 25.12.2024).

Список литературы

1. *Бхактиведанта Свами Прабхупада А. Ч. Шри Чайтанья-чаритамрита* : Мадхья-лила, том первый. М. : The Bhaktivedanta Book Trust, 2021. 784 с.
2. *Бхактиведанта Свами Прабхупада А. Ч. Шримад-Бхагаватам* : Песнь шестая, том второй. М. : The Bhaktivedanta Book Trust, 2016. 496 с.
3. *Бхактивинода Тхакур*. Джайва-дхарма: Том 1. М. : Философская книга, 2002. 448 с.
4. *Пивоваров Д. В.* Два понятия веры // Религиоведение. 2013. № 2. С. 75–89.
5. *Пивоваров Д. В.* Наука и религия: гносеологические очерки. М. : Юрайт, 2017. 346 с.
6. *Bhaktibinoda Thakura*. Jaiva-dharma: The Essential Function of the Soul. Mathura : Gaudiya Vedanta Publications, 2001. 1077 p.
7. *Gupta R. M.* Caitanya Vaisnava philosophy : tradition, reason and devotion. Burlington, VT : Ashgate, 2014. 256 p.
8. *Muller F. M.* Sacred Books of the East: Vol. 34. Oxford : Clarendon Press, 1890. 448 p.
9. *Shukavak N. D.* Hindu Encounter with Modernity: Kedarnath Datta Bhaktivinoda, Vaisnava Theologian. Los Ageneles : Sanskrit Religious Institute, 1999. 348 p.
10. *Srila Bhaktivinoda Thakura*. Vaishnava Siddhanta Mala. New Delhi : Golden Age Media, 2023. 136 p.

References

1. Bhaktivedanta Swami Prabhupada A. C. *Shri Chaitan'ya-charitamrita : Madkh'ya-lila, tom pervyy* [Sri Caitanya-Caritamrita : Madhya Lila, Vol. 1]. Moscow, The Bhaktivedanta Book Trust, 2021, 784 p. (in Russian)
2. Bhaktivedanta Swami Prabhupada A. C. *Shrimad-Bhagavatam: Pesn shestaya, tom vtoroy* [Srimad-Bhagavatam: Sixth Canto, Part Two]. Moscow, The Bhaktivedanta Book Trust, 2016, 496 p. (in Russian)
3. Bhaktivinoda Thakur. *Dzhayva-dkharma* [Jaiva-dharma]. Vol. 1. Moscow, Filsofskaya kniga Publ., 2002, 448 p. (in Russian)
4. Pivovarov D.V. *Dva ponyatiya very* [Two concepts of faith]. *Religiovedenie*, 2013, no. 2, pp. 75-89. (in Russian)
5. Pivovarov D. V. *Nauka i religiya: gnoseologicheskie ocherki* [Science and Religion: Gno-seological Essays] Moscow, Yurayt Publ., 2017, 346 p. (in Russian)
6. Bhaktibinoda Thakura. *Jaiva-dharma: The Essential Function of the Soul*. Mathura, Gaudiya Vedanta Publications, 2001, 1077 p.
7. Gupta R. M. *Caitanya Vaisnava philosophy: tradition, reason and devotion*. Burlington, VT, Ashgate, 2014, 256 p.
8. Muller F. M. *Sacred Books of the East: Vol. 34*. Oxford, Clarendon Press, 1890, 448 p.
9. Shukavak N. D. *Hindu Encounter with Modernity: Kedarnath Datta Bhaktivinoda, Vaisnava Theologian*. Los Ageneles, Sanskrit Religious Institute, 1999, 348 p.
10. Srila Bhaktivinoda Thakura. *Vaishnava Siddhanta Mala*. New Delhi, Golden Age Media, 2023, 136 p.

Сведения об авторе

Сбитнев Владимир Сергеевич
соискатель, кафедра онтологии и теории
познания
Уральский федеральный университет
им. первого Президента России Б. Н. Ельцина
Российская Федерация, 620002,
г. Екатеринбург, ул. Мира, 19
e-mail: vladimir.sbitnev@gmail.com
ORCID 0009-0007-4249-5610

Information about the author

Sbitnev Vladimir Sergeevich
Postgraduate, Department of Ontology
and Theory Understanding
Ural Federal University named the First
President of Russia B. N. Yeltsin
19, Mir st., Ekaterinburg, 620002,
Russian Federation
e-mail: vladimir.sbitnev@gmail.com
ORCID 0009-0007-4249-5610